



CH-3700 Spiez, Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS, SCHB

Schweizerische Chemische Industrie und Handelsfirmen

Aktenzeichen:

Ihr Zeichen:

Unser Zeichen: SECO-LS: Ausbildung zu CWÜ-Verpflichtungen

Sachbearbeiter: Beat Schmidt

Spiez, 29. April 2019

Workshop des SECO und des LS zu CWÜ-Verpflichtungen im Labor Spiez

Sehr geehrte Damen und Herren

Die [Nationale Behörde CWÜ](#) (Chemiewaffenübereinkommen) führt einen eintägigen Kurs für die chemische Industrie und Handelsfirmen über die CWÜ-Verpflichtungen durch. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer werden instruiert, wie sie die jährlichen OPCW (Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons)-Meldungen an das LABOR SPIEZ auszufüllen haben. Im Weiteren soll die Schulung einen allgemeinen Einblick über das CWÜ, die nationale Gesetzgebung und Inspektionen durch die OPCW geben.

Die Schweiz ist als CWÜ-Mitgliedsstaat nämlich vertraglich verpflichtet, alle relevanten CWÜ-Aktivitäten regelmässig dem Technischen Sekretariat der OPCW in Den Haag mitzuteilen. Diese Aufgabe übernimmt das Labor Spiez, welches die Meldungen von den Unternehmen einfordert, aufarbeitet und termingerecht an die OPCW übermittelt.

Die CWÜ Ausbildung findet für Sie wahlweise am **Freitag, den 06. September 2019** oder am **Montag, den 16. September 2019** jeweils im [Labor Spiez](#) statt. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eintreffens berücksichtigt. Bei sehr grossem Interesse werden wir kurzfristig über eine Aufteilung oder weitere Informationsveranstaltung entscheiden.

Dieser Kurs wird ca. alle drei Jahre vom SECO und dem Labor Spiez gemeinsam angeboten. Deshalb bitten wir Sie davon zu profitieren. Ihre Firma kann gezielter und schneller die erforderlichen Formulare ausfüllen. Zudem lernen Sie Vertreter der Nationalen Behörde CWÜ persönlich kennen, was insbesondere bei OPCW-Inspektionen oder Klärungen von

Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS

Dr. Beat Schmidt

Austrasse, 3700 Spiez

Schweiz

Tel. +41 58 468 17 83, Fax +41 58 468 14 02

+41 79 457 5156

Beat.Schmidt@babs.admin.ch

<http://www.labor-spiez.ch/>

Fragen hilfreich ist. Beachten Sie, dass der Pflichtteil für Anwesende von Handelsfirmen nicht die ganze Kursdauer einnimmt (siehe Programm).

Der Anlass ist kostenlos und wird abhängig von den Teilnehmenden entweder in Deutsch oder Englisch gehalten. Die An- und Abreise sowie, falls erforderlich, die Unterkunft sind selbst zu organisieren. Es besteht die Möglichkeit, in der Kantine (gemeinsam) ein Mittagessen einzunehmen.

Sie können sich direkt per E-Mail (beat.schmidt@babs.admin.ch) oder FAX mit beiliegendem Formular (+41 58 468 14 02) für den Anlass anmelden. Anmeldeschluss ist jeweils sieben Tage vor Beginn des jeweiligen Kurses d.h. am 30. August 2019 resp. am 09. September 2019. Auskünfte erteilt B. Schmidt (Tel.: +41 58 468 1783; Mobile: 079 457 51 56 oder E-Mail) richten.

Wir freuen uns auf Sie!

Freundliche Grüsse

Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS

Dr. Beat Schmidt
Chef Rüstungskontrolle Chemie

Annex 1: Anmeldeformular (1 Seite);
Annex 2: Vorgesehene Agenda (1 Seite)

Verteiler: Sergio Bonin EDA ASP; Dominic Béchaz SECO; neuer MA EDA, The Hague;
Matthias Halter IB V; Dana Komarek IB V; Stefan Mogl LABOR SPIEZ

Ltg. --> Reg.

Anmeldeformular

an: beat.schmidt@babs.admin.ch
 oder FAX: +41 58 468 14 02.

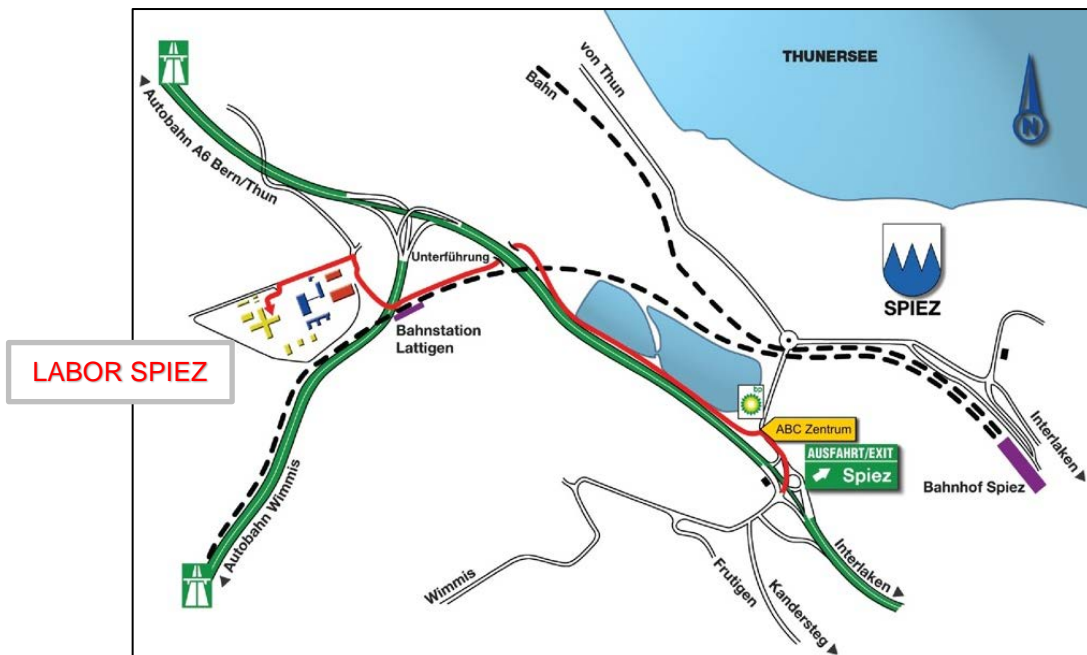
(bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name der Firma	
PLZ und Ort	
Vorname und Nachname	
E-Mail Adresse	
Mobile	
Telefon Arbeit	
Mittagessen (Militärküche, 10.—Sfr. /Person inkl. Getränk und Kaffee)	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> ja, aber vegetarisch <input type="checkbox"/> nein
Sprache*	<input type="checkbox"/> Englisch <input type="checkbox"/> Deutsch <input type="checkbox"/> egal
Ich nehme am Kurs teil vom:	<input type="checkbox"/> Freitag, den 06. September 2019 <input type="checkbox"/> Montag, den 16. September 2019

*bevorzugte Sprache (jedoch für die Organisatoren nicht verbindlich)

Kursort: LABOR SPIEZ, Austrasse, CH-3700 Spiez

[Standort](#) der Ausbildung (siehe Details auf Internet)



Annex 2

06. Sept. 2019 / 16. Sept. 2019		Vorgesehenes Programm* (Raum TE-07)
09:30		Eintreffen Loge – Welcome (Ankunft Zug <i>Lattigen bei Spiez</i> 09:15)
09:35 - 10:15 10:15 – 10:55	1	Allgemeine Aspekte des CWÜs <ul style="list-style-type: none"> • CWÜ & Rüstungskontrolle • Gesetzliche Grundlagen für den Vollzug des CWÜs in der Schweiz (inkl. Q&A-Session)
~11:00 – 11:30	2	Export/Import von CWÜ-kontrollierten Chemikalien <ul style="list-style-type: none"> • Export und Import von gelisteten Chemikalien - Schwellenwerte <ul style="list-style-type: none"> • Wie bestimmt man, ob eine Chemikalie gelistet ist? • Transfers zu CWÜ-Nichtmitgliedstaaten – Vorsicht! • Transferdiskrepanzen; Web Seite Nationale Behörde CWÜ und OPCW (inkl. Q&A-Session)
11:30 – 12:15		Mittagessen (anschliessend Gruppenfoto)
12:30 – 13:30	2	Export/Import von CWÜ-kontrollierten Chemikalien (Forts.) <ul style="list-style-type: none"> • Anleitung zu den Abschlussdeklarationen (ADPA; Annual Declarations of Past Activities) - Formular 1 ausfüllen, praktische Beispiele <p>(Nach diesem Teil sind die Anwesenden von Handelsfirmen frei, den Anlass zu verlassen); Kaffeepause – individuell im Raum TE-07</p>
~13:30 – 15:00	3	Aspekte für Liste 2-, Liste 3-Betrieben und OCPFs¹ <ul style="list-style-type: none"> • Anleitung zu den jährlichen Vorausdeklarationen (ADAA; Annual Declarations of Anticipated Activities) - Wer muss ADAAs einreichen - praktische Beispiele • Anleitung zu den Abschlussdeklarationen (ADPA; Annual Declarations of Past Activities) - Wer muss ADPAs einreichen - praktische Beispiele • OPCW Inspektionen – Erfahrungsaustausch und Fragen
- 15:20		Kursbeurteilung und Abschluss (Abfahrt Zug <i>Lattigen bei Spiez</i> 15:43 – Ankunft <i>Spiez</i> 15:47)

*Abhängig auch von den Bedürfnissen, Fragen und Vorschlägen der Anwesenden

¹ OCPFs = Other Chemical Production Facilities